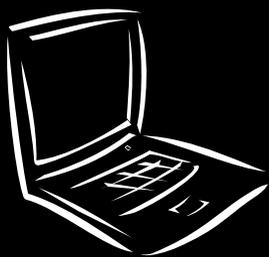


TravelMate serie 620

Guía del usuario



Copyright © 2001. Acer Incorporated.
All Rights Reserved.

Guía del usuario TravelMate serie 620
Versión original: Octubre 2001

La información de esta publicación está sujeta a cambios periódicos sin obligación alguna de notificar dichas revisiones o modificaciones. Dichas modificaciones se incorporaran a las nuevas ediciones de la presente guía o documentos y publicaciones complementarios. Esta sociedad no hace promesas ni concede garantías, ya sea explícitas o implícitas, sobre el contenido del presente producto y declina expresamente toda garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado.

Anote el número de modelo y serie, la fecha de compra y coloque la información de compra en el espacio a continuación. Los números de serie y modelo se encuentran en la etiqueta que lleva pegada la computadora. Toda correspondencia relativa a su unidad deberá incluir los números de serie y modelo, así como la información de compra.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación o transmitida por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotográfico o de otro tipo, sin consentimiento por escrito de Acer Incorporated.

Computadora portátil TravelMate serie 620

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Lugar de compra: _____

Acer y el logo Acer son marcas registradas de Acer Incorporated. Otros nombres de productos o marcas registradas son usadas en esta guía sólo como identificación y pertenecen a sus respectivas compañías.

De primero

Queremos agradecerle la adquisición de esta computadora notebook TravelMate que de seguro satisfecerá sus necesidades informáticas. Deseamos que disfrute su computadora de la misma manera que disfrutamos al construirla.

Las guías del usuario

Hemos creado una serie de guías que le ayudarán a usar el TravelMate:



Primero, **Para principiantes...** es un poster que le ayuda a empezar a usar la computadora.



Esta **Guía del usuario** explica las diferentes maneras en que puede usar la computadora. Esta guía igualmente proporciona informaciones claras y sencillas acerca de la computadora.

Si necesita tener una versión impresa de esta guía la misma existe en el formato PDF (Portable Document Format). Siga los pasos siguientes para imprimirla:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate.**
2. Clic sobre **TravelMate User's guide.**

Nota: Para visualizar los archivos debe tener instalada la aplicación Adobe Acrobat Reader. Si no la tiene instalada, clic sobre TravelMate User's Guide para que primero se ejecute el programa de instalación Acrobat Reader. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación. Para obtener las instrucciones acerca del proceso de instalación del Adobe Acrobat acceda al menú **Help**.



Una conveniente **Tarjeta de referencias para teclas de acceso directo** permite saber rápidamente las diferentes funciones de las teclas.



La **Ayuda en línea** ofrece una referencia detallada acerca de la computadora.

Siga estas instrucciones para acceder a la documentación en línea:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate**.
2. Clic sobre **TravelMate Online guide**.



Finalmente debe haber una página **Leame de primero** que viene en su paquete la cual contiene informaciones que debe tener siempre presente y otros detalles más recientes. Por favor lea toda la información con atención.

Para mayores detalles acerca de nuestros productos, servicios, e informaciones de apoyo visite nuestro el sitio web (<http://global.acer.com>).

Cuidados y consejos al usar la computadora

Encendido y apagado de la computadora

Para encender la computadora sólo tiene que deslizar y liberar el interruptor de encendido de la computadora TravelMate. Vea la sección "Panel derecho" en la página 5.

Para apagar la computadora siga los pasos siguientes:

- Use el comando **Apagado...** de Windows
Windows 2000 y Windows Me: Clic sobre **Inicio, Apagado...**, y seleccione Apagar el equipo. Luego clic sobre **Aceptar**.

- o -

- Windows XP: Clic sobre **Inicio, Apagar el equipo;** y luego clic **Apagado**.

- Use el interruptor de encendido



.....
Nota: También puede usar el interruptor de encendido para realizar funciones administradoras de energía. Vea la ayuda de Windos para más información.

- Use las teclas personalizadas para la administración de energía

También puede apagar la computadora cerrando la tapa de la pantalla o presionando las teclas de acceso directo del modo Dormir (**Fn-F4**). Vea la guía en línea para más información.



Nota: Si no puede apagar la computadora normalmente, mantenga presionado el interruptor de encendido por más de cuatro segundos para apagarla. Si la apaga y desea volver a encenderla, espere al menos dos segundos antes de hacerlo.

Cuidado de la computadora

Si la cuida, su computadora le ofrecerá un buen servicio.

- No la exponga a la luz solar directa. No la coloque cerca de fuentes de calor, como un calentador.
- No la exponga a temperaturas inferiores a 0°C(32° F) o superiores a 50°C (122°F).
- No la coloque cerca de campos magnéticos.
- No la exponga a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua o líquido sobre la computadora.
- No la someta a impactos y vibraciones.
- No la exponga al polvo y la suciedad.
- Nunca coloque objetos sobre la misma para evitar dañarla.
- No tire la pantalla al cerrarla.
- Nunca la coloque sobre superficies irregulares.

Cuidado del adaptador para corriente alterna

He aquí algunos consejos para cuidar el adaptador:

- No lo conecte a ningún otro dispositivo.
- No pise el cable ni coloque objetos pesados sobre él. Tienda el cable de forma que no cruce zonas de paso.
- Al desconectar el cable, no lo jale sino desenchúfelo de la toma de corriente agarrándolo por el extremo.
- El amperaje total del equipo conectado no debe superar el amperaje soportado por la extensión eléctrica. Asimismo, el amperaje total de todo el equipo conectado a una sola toma de corriente no debe exceder el amperaje del fusible.

Cuidado del paquete de baterías

He aquí algunos consejos para cuidar el paquete de baterías:

- Al sustituir las baterías, utilice únicamente las del mismo tipo. Apague la computadora antes de retirarlas o sustituirlas.
- No las abra y manténgalas alejadas de los niños.
- Cuando se dañen, bótelas de acuerdo con la reglamentación de su país. De ser posible, recíclelas.

Limpieza y servicio

Para limpiar la computadora siga estas instrucciones:

1. Apague la computadora y extraiga el paquete de baterías.
2. Desconecte el adaptador para corriente alterna.
3. Utilice un trapo suave humedecido con agua. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles.
4. Use el paquete de limpieza proporcionado para limpiar la pantalla LC.

Consulte a su distribuidor o técnico de servicio si suceden cualesquiera de los eventos siguientes:

- La computadora se ha caído o la caja ha sufrido daños.
- Se ha derramado líquido sobre la computadora.
- La computadora no funciona correctamente.

Para más detalles por favor consulte la sección "Solución de problemas" en la página 61.

Contenido

De primero	iii
Las guías del usuario	iii
Cuidados y consejos al usar la computadora	iv
1 Presentación de la computadora	1
Presentación de la computadora	3
Panel frontal	3
Panel izquierdo	4
Panel derecho	5
Panel trasero	6
Panel inferior	8
Características	10
Indicadores luminosos	12
Teclado	14
Teclas especiales	14
Panel táctil	23
Principios básicos del panel táctil	23
Almacenamiento	26
Disco duro	26
Unidad AcerMedia	26
Uso del software	27
Sonido	29
Ajuste del volumen	29
Administración de energía	30
Desplazamientos con la computadora	31
Desconexión de la computadora del escritorio	31
Desplazamientos	31
Llevar la computadora a la casa	32
Viajes locales con la computadora	34
Viajes internacionales con la computadora	35
Opciones de seguridad	36
Candado de seguridad	36
Uso de tarjetas Smart	36
Uso de las contraseñas	43
2 Configuración de la computadora	45
Opciones de la computadora	47
Opciones conectables	47
Opciones de mejoramiento	53
Mejoramiento de la memoria	53
Utilidades del sistema	56
Notebook Manager	56

Launch Manager	56
Utilidad BIOS	58
3 Solución de problemas	61
Preguntas y respuestas	63
Consejos para resolver problemas	67
Mensajes de error	68
Asistencia técnica	70
Garantía para el viajero internacional (ITW)	70
Antes de llamar	70
Apéndice A Especificaciones	73
Apéndice B Avisos	79

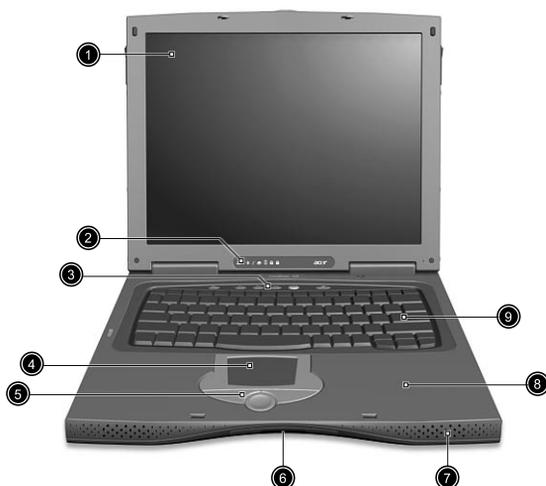
1 Presentación de la computadora

Esta computadora combina alto rendimiento, versatilidad, características de ahorro de energía y capacidades multimedia con un estilo único y en un diseño ergonómico. Trabaje con productividad y fiabilidad sin precedentes con su nuevo compañero de trabajo informático.

Presentación de la computadora

Luego de configurar la computadora de acuerdo al poster **Sólo para principiantes...** déjenos mostrarle su computadora TravelMate.

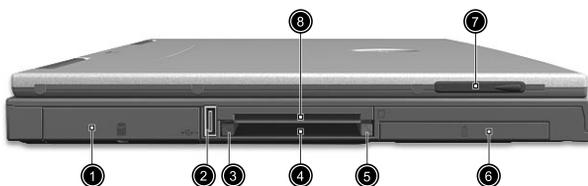
Panel frontal



#	Artículo	Descripción
1	Pantalla	También llamada LCD (Liquid Crystal Display) que muestra el contenido de la computadora.
2	Indicadores de estado	Los indicadores luminosos LED (light emitting diodes) se apagan o encienden para indicar el estado de la computadora, sus funciones y componentes.
3	Botones de lanzamiento	Estos botones lanzan los programas usados con más frecuencia. Vea la sección "Panel táctil" en la página 23 para más detalles.

#	Artículo	Descripción
4	Panel táctil	Dispositivo señalador sensible al movimiento de sus dedos que funciona como un ratón.
5	Botones clic (izquierdo, central, derecho)	Los botones izquierdo y derecho funcionan como los respectivos botones de un ratón. El botón central sirve para desplazar la pantalla hacia arriba o hacia abajo.
6	Puerto infrarrojo 	Comunica entre dispositivos con capacidad infrarroja (por ejemplo, impresora infrarroja, computadora con puerto infrarrojo).
7	Altavoces	Emiten sonidos.
8	Descanso para las manos	Area en la cual puede colocar sus manos para escribir con comodidad.
9	Teclado	Introduce datos en la computadora.

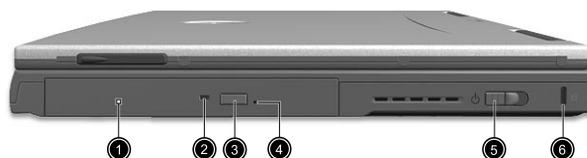
Panel izquierdo



#	Artículo	Descripción
1	Compartimiento del disco duro	Acomoda el disco duro de la computadora que es asegurado por un tornillo.
2	Puerto USB 	Conecta dispositivos USB tales como un ratón USB y cámara USB.

#	Artículo	Descripción
3	Botón de expulsión de la tarjeta PC	Expulsa la tarjeta PC de su ranura.
4	Ranura para tarjetas PC 	Acepta una tarjeta PC del tipo II de 16 bits o una tarjeta PC CardBus de 32 bits.
5	Botón de expulsión Smart	Expulsa la tarjeta Smart de su ranura.
6	Compartimiento del paquete de baterías	Acomoda el paquete de baterías.
7	Ranura de la unidad de captura vídeo	Acepta la unidad de captura vídeo opcional en el panel izquierdo de la computadora.
8	Ranura de la tarjeta Smart	Ranura para la tarjeta Smart con sistemas de autenticación pre-inicio.

Panel derecho



#	Artículo	Descripción
1	Unidad AcerMedia	Acomoda el módulo de unidad de medios removible.
2	Indicador AcerMedia	Se ilumina cuando la unidad AcerMedia se activa.
3	Botón de expulsión	Expulsa la bandeja de la unidad.

#	Artículo	Descripción
4	Ranura de expulsión de emergencia	Expulsa la bandeja de la unidad cuando la computadora está apagada. Vea la página 64 para más detalles.
5	Interruptor de encendido	Enciende la computadora.
6	Candado de seguridad	Candado compatible con Kensington para asegurar a la computadora.



Nota: Las posiciones del indicador AcerMedia, botón de expulsión y agujero de expulsión de emergencia dependen del módulo de unidad óptica instalada.

Panel trasero

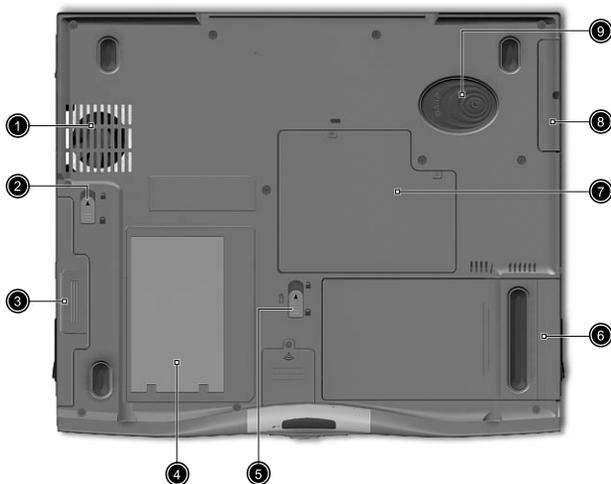


#	Artículo	Descripción
1	Conector de corriente eléctrica 	Conecta el adaptador para corriente alterna.
2	Puertos USB 	Conecta cualquier dispositivo Universal Serial Bus (por ejemplo, ratón USB, cámara USB).

#	Artículo	Descripción
3	S-video 	Conecta un televisor o dispositivo de pantalla con entrada S-video.
4	Puerto de monitor externo 	Conecta un dispositivo de pantalla (por ejemplo, un monitor externo, un proyector LCD) y muestra hasta 16.4 millones de colores en una resolución 1400x1050.
5	Puerto de expansión 	Conecta una mini-estación duplicadora de puertos de comunicación o EasyPort.
6	Puerto paralelo 	Conecta un dispositivo paralelo tal como una impresora impresora.
7	Puerto de altavoces/audífono 	Conecta dispositivos de salida sonora tales como altavoces y audífonos.
8	Puerto de entrada sonora 	Acepta dispositivos de entrada sonora tales como una unidad CD sonora o walkman estéreo.
9	Puerto módem 	Conecta la línea telefónica.
10	Puerto de red 	Conecta una red basada en Ethernet 10/100.

#	Artículo	Descripción
11	Puerto IEEE 1394	Conecta dispositivos IEEE 1394.
	1394	

Panel inferior



#	Artículo	Descripción
1	Ventilador	Ayuda a enfriar la computadora. Nota: No cubra u obstruya la salida del ventilador.
2	Pestillo liberador AcerMedia	Libera la unidad AcerMedia para poder cambiarla.
3	Compartimiento AcerMedia	Acomoda el módulo de unidad AcerMedia.
4	Ranura identificadora	Inserte su tarjeta de presentación para identificar su computadora.

#	Artículo	Descripción
5	Pestillo liberador del paquete de baterías	Destraba la batería para poder sacarla de su compartimiento.
6	Compartimiento de baterías	Acomoda el paquete de las baterías.
7	Compartimiento de memoria	Acomoda la memoria principal de la computadora.
8	Compartimiento del disco duro	Acomoda el disco duro de la computadora que es asegurado por un tornillo.
9	Protección anti-choque del disco duro	Esta característica protege el disco duro contra choques accidentales y vibraciones.

Características

A continuación aparece un resumen de las muchas características de su computadora:

Rendimiento

- Procesador-M Pentium® III Mobile de Intel® con memoria caché de segundo nivel de 512 KB integrada con la nueva tecnología Enhanced SpeedStep™ de Intel®
- Memoria expandible hasta 1024 MB ó 1 GB
- Unidad óptica removible interna (unidad AcerMedia)
- Disco duro IDE Mejorado de alta capacidad
- Paquete de baterías de Litio iónico
- Sistema administrador de energía con ACPI (Advanced Configuration Power Interface)
- Interfaz SmartCard con un sistema autenticador de pre-inicio como medida de seguridad

Pantalla

- Pantalla LCD del tipo TFT (Thin-Film Transistor) de 13.3 y 14.1 pulgadas del tipo XGA (eXtended Graphics Array) con una resolución 1024x768 a 16 bits de colores verdaderos y de 15 pulgadas del tipo SXGA+ (Super eXtended Graphics Array +) con una resolución 1400 x 1050
- Capacidades 3D
- Soporte para visualización simultánea LCD y CRT
- S-vídeo para salida de dispositivos de visualización externos o televisores que soporten S-vídeo
- Característica "Difuminador de pantalla LCD automático" que decide la mejor configuración de la pantalla para conservar energía
- Capacidad de visualización doble

Multimedia

- Sonido AC'97 PCI estéreo de 16 bits de alta fidelidad con sonido 3D y sintetizador de tabla de ondas integrado

- Altavoces integrados
- Micrófono integrado
- Unidad óptica de alta velocidad (AcerMedia)

Conectividad

- Puerto módem de datos/fax de alta velocidad
- Puerto Ethernet/Ethernet Rápido
- Puerto de comunicación infrarrojo rápido inalámbrico
- Puertos USB (Universal Serial Bus)
- Puerto IEEE 1394
- LAN inalámbrico InviLink 802.11b opcional

Diseño ergonómico

- Tecla de desplazamiento en Internet de cuatro direcciones
- Diseño elegante, suave y estilizado
- Teclado de tamaño integral
- Panel táctil centrado ergonómicamente

Expansión

- Ranura de tarjeta PC CardBus del tipo II
- Memoria mejorable
- Puerto EasyPort

Indicadores luminosos

La computadora tiene siete indicadores de estado bajo la pantalla.



Los indicadores Encendido y Dormir son visibles al cerrar la pantalla para que pueda ver en qué estado se encuentra la computadora cuando la pantalla está cerrada.

Icono	Función	Descripción
	Comunicación inalámbrica	Se ilumina cuando las capacidades LAN inalámbricas se activan.
	Encendido	Se ilumina cuando la computadora está encendida.
	Dormir	Se ilumina cuando la computadora entra en el modo En espera y destella cuando se entra o se reanuda desde el modo Hibernación.
	Actividad de medios	Se ilumina cuando la unidad de disquete, disco duro o unidad AcerMedia está funcionando.
	Cargador de batería	Se ilumina cuando la batería está siendo cargada.

Icono	Función	Descripción
	Bloque Mayúsculas	Se ilumina cuando se activa el bloque de mayúsculas.
	Bloque Numérico	Se ilumina cuando se activa el bloque numérico.

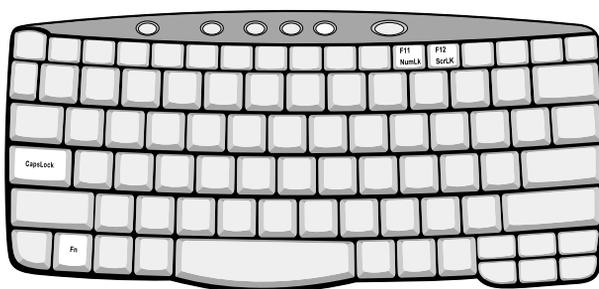
Teclado

El teclado tiene teclas de tamaño estándar con teclado numérico integrado, teclas de cursor separadas, teclas de Windows y doce teclas de función.

Teclas especiales

Teclas de bloque

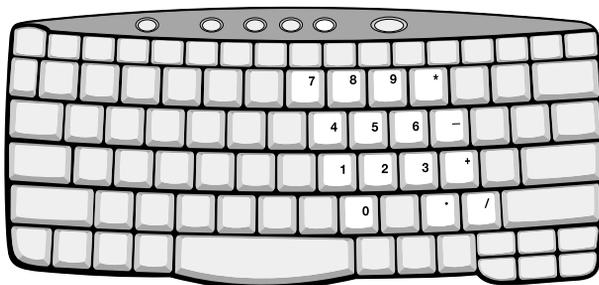
El teclado tiene tres teclas de bloque que puede activar o desactivar.



Tecla de bloque	Descripción
Bloque Mayúsculas	Si se activa la tecla Bloq Mayús, todos los caracteres alfabéticos se escriben en mayúscula.
Bloque Numérico (Fn-F11)	Si se activa la tecla Bloq Num, el teclado incrustado se convertirá modo numérico. Las teclas funcionan como las de una calculadora (con sus operadores aritméticos +, -, *, y /). Utilice este modo si debe introducir una gran cantidad de números.
Bloque Desplazamiento (Fn-F12)	Si se activa Bloq Despl, la pantalla se mueve una línea hacia arriba o hacia abajo al presionar las teclas de dirección arriba y abajo. La tecla Bloq Despl no funciona con algunas aplicaciones.

Teclado numérico incrustado

Las funciones del teclado numérico incrustado son idénticas a las de un teclado numérico de computadora de escritorio. Este teclado es indicado por pequeños caracteres impresos en la esquina superior derecha de las teclas. Para simplificar la leyenda del teclado, en las teclas no se han impreso los símbolos de control de cursor.



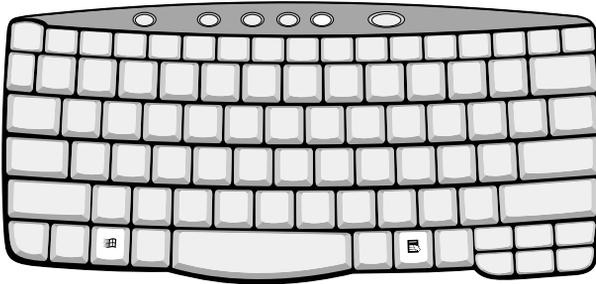
Acceso deseado	Bloque Numérico encendido	Bloque Numérico apagado
Teclas numéricas del teclado numérico incrustado	Escriba los números de forma normal.	
Teclas de cursor del teclado numérico incrustado	Mantenga presionada la tecla Mayúsculas al usar las teclas de dirección.	Mantenga presionada la tecla Fn al usar las teclas de dirección.
Teclas del teclado principal	Mantenga presionada la tecla Fn al escribir letras en el teclado incrustado.	Escriba las letras de forma normal.



Nota: Si la computadora está conectada a un teclado externo o a un teclado numérico externo, el indicador Bloque Numérico pasa automáticamente del teclado integrado al teclado normal o teclado numérico externos.

Teclas de Windows

El teclado tiene dos teclas que realizan funciones específicas de Windows.

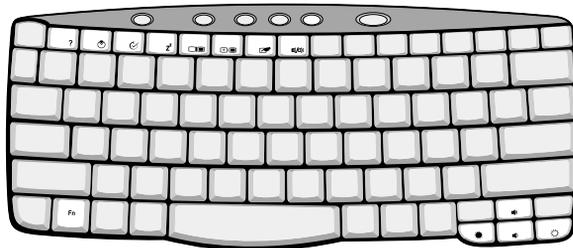


Tecla	Descripción
Logo Windows 	Botón de inicio Las combinaciones con esta tecla realizan funciones especiales. A continuación se muestran algunos ejemplos:  + Tab: Activa el siguiente botón de la Barra de tareas  + E: Abre el Explorador de Windows  + F: Busca un documento  + M: Minimiza todo Mayúsculas +  + M: Deshace minimizar todo  + R: Aparece el cuadro de diálogo Ejecutar
Tecla de aplicación 	Abre el menú contextual de la aplicación (misma función que al presionar el botón derecho del ratón).

Teclas de acceso directo

La computadora utiliza accesos directos o combinaciones de teclas para acceder a los controles más usados de la computadora como brillo de la pantalla, volumen y configuración de la Utilidad BIOS.

Para activar las teclas de accesos directos, presione y sostenga la tecla **Fn** y luego presione la siguiente tecla.

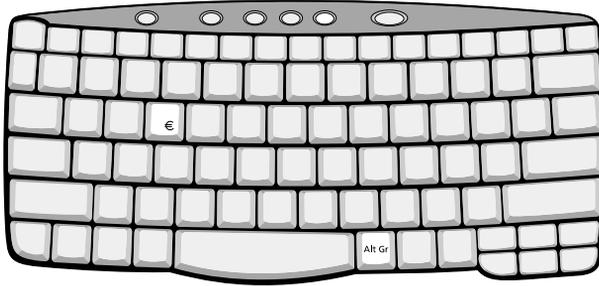


Acceso directo	Icono	Función	Descripción
Fn-F1	?	Ayuda de los accesos directos	Muestra una lista de los accesos directos y sus funciones.
Fn-F2		Configuración BIOS	Permite acceder a la Utilidad BIOS.
Fn-F3		Selector del sistema administrador de energía	Permite seleccionar los distintos modos administradores de energía (la función está disponible si es soportada por el sistema operativo.) Vea la sección "Administración de energía" en la página 30.
Fn-F4	Z ^z	Dormir	Pone la computadora en modo Sleep. Vea la sección "Administración de energía" en la página 30.
Fn-F5		Selector de pantalla	Selecciona la señal de salida para la pantalla de la computadora, el monitor externo (si está conectado) o ambos.

Acceso directo	Icono	Función	Descripción
Fn-F6		Pantalla en blanco	Apaga la luz de fondo de la pantalla para ahorrar energía. presione cualquier tecla para volver atrás.
Fn-F7		Panel táctil activado/ desactivado	Enciende y apaga el panel táctil interno.
Fn-F8		Altavoz encendido/ apagado	Apaga y enciende el altavoz.
Fn-↑		Aumento de volumen	Incrementa el volumen de la bocina.
Fn-↓		Disminución del volumen	Disminuye el volumen de la bocina.
Fn-→		Aumento de brillo	Incrementa el brillo de la pantalla.
Fn-←		Disminución de brillo	Disminuye el brillo de la pantalla.

Símbolo de Euro

Si su teclado está configurado para Estados Unidos-Internacional, Reino Unido o cualquier país Europeo podrá escribir el símbolo de Euros.



Importante: (Para usuarios del teclado Estados Unidos) El tipo de teclado es configurado al instalar Windows por primera vez. Para que funcione el símbolo Euros, el tipo de teclado debe configurarse en Estados Unidos-Internacional.

Para verificar el tipo de teclado en los sistemas operativos Windows Millennium Edition y Windows 2000 siga los pasos siguientes:

- 1 Clic en **Inicio, Configuración, Panel de control.**
- 2 Doble clic en **Teclado.**
- 3 Clic en la etiqueta **Configuración regional.**
- 4 Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.

Si no lo está, seleccione y clic en **Propiedades**; seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar.**

- 5 Clic **Aceptar.**

Para verificar el tipo de teclado en Windows XP siga los pasos siguientes:

- 1 Clic en **Inicio, Panel de control.**
- 2 Doble clic en **Opciones Regional y Lenguaje.**
- 3 Clic en la etiqueta **Lenguaje** y clic en **Detalles.**

- 4 Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.

Si no lo está, seleccione y clic en **Agregar** y seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar**.

- 5 Clic en **Aceptar**.

Para escribir el símbolo Euro:

- 1 Localice el símbolo de Euro en su teclado.
- 2 Abra un editor de textos o un procesador de texto.
- 3 Mantenga presionada la tecla **Alt Gr** y presione la tecla del símbolo de Euro.



Note: Algunas fuentes y software no permiten el uso del símbolo de euros. Para más información, visite la página

www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm.

Botones de lanzamiento

En la parte superior del tecla se encuentran cinco botones llamados botones de lanzamiento. Estos botones están designados P1, P2, P3, e-mail y explorador web.



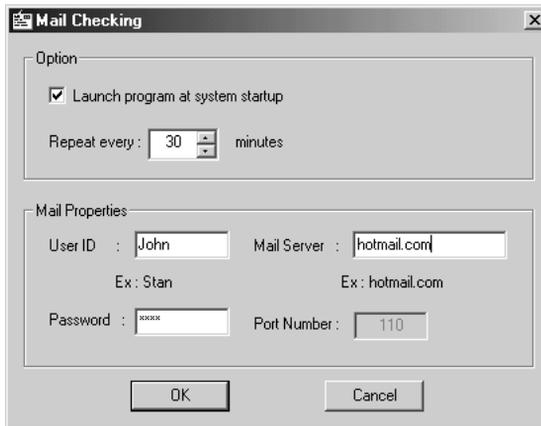


Nota: A la izquierda de estos botones se encuentra el botón de comunicación inalámbrica. Para más detalles acerca de esta característica consulte el manual respectivo.

Botón de lanzamiento	Aplicación predeterminada
P1	Programable por el usuario
P2	Programable por el usuario
P3	Aplicación multimedia
Mail	Aplicación E-mail. El indicador luminoso del botón e-mail se iluminará cuando se recibe un e-mail.
Web browser	Aplicación del explorador Internet.

Función revisadora del E-mail

Cuando inicie la computadora aparecerá la ventana de diálogo "Mail Checking". En esta ventana de diálogo tendrá la opción de lanzar el programa al iniciar la computadora, configurar la hora para revisar el e-mail, etc. Si tiene una cuenta e-mail tendrá que llenar los campos en la ventana de diálogo "Mail Properties".



“Mail Server” es el nombre del servidor desde el cual recibe su e-mail. Por ejemplo, en el caso de JohnSmith@hotmail.com, su servidor de correo es **hotmail.com**.

Además de la función revisadora e-mail existe el botón e-mail que lanza la aplicación e-mail. Este botón se encuentra arriba del teclado, debajo de la pantalla LCD. El indicador luminoso del botón e-mail destellará cuando se recibe un e-mail.

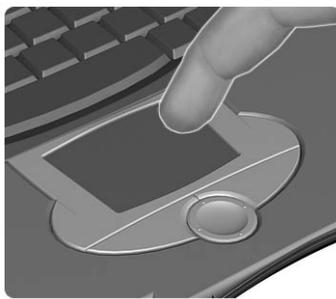
También puede acceder a la ventana de diálogo “Mail Checking” haciendo clic sobre **Inicio, Programas, Launch Manager** y luego **E-Mail checking setting**.

Panel táctil

El panel táctil integrado es un dispositivo señalador que detecta el movimiento en su superficie. Esto significa que el cursor responde a los movimientos de su dedo sobre la superficie. La ubicación central del soporte para las palmas de las manos ofrece comodidad y apoyo óptimos.

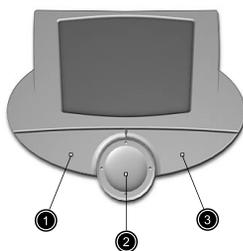


Nota: Cuando use un ratón USB podrá presionar **Fn-F7** para desactivar el panel táctil.



Principios básicos del panel táctil

Los siguientes puntos le mostrarán cómo utilizar el panel táctil:



- Mueva su dedo a través del panel táctil para mover el cursor.
- Presione los botones izquierdo (1) y derecho (3) situados en los bordes del panel para seleccionar y ejecutar funciones. Estos dos botones son similares a los botones izquierdo y derecho de un ratón. Un ligero golpe sobre la tecla de cursor produce resultados similares.

- Utilice los botones centrales (2) (superior e inferior) para avanzar o retroceder en una página. Este botón realiza la misma función que si presiona la barra desplazadora vertical de las aplicaciones Windows.

Función	Botón izquierdo	Botón derecho	Botón central	Golpecillo
Ejecutar	Doble clic con rapidez.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón).
Seleccionar	Clic una sola vez.			Dé un solo golpecillo.
Arrastrar	Clic y mantenga la presión. Luego mueva su dedo sobre el panel táctil para arrastrar.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón) y mantenga el dedo sobre el panel tras el segundo golpecillo para arrastrar el cursor.
Acceso al menú contextual		Clic una sola vez.		
Ascenso y descenso en pantalla			Mantenga presionados los botones de dirección arriba/abajo.	



Nota: Mantenga sus dedos secos y limpios al utilizar el panel táctil. Igualmente manténgalo seco y limpio. El panel táctil es

sensible a los movimientos del dedo. Por ello, mientras más suave sea el contacto, mejor será la respuesta. Golpear con demasiada fuerza no aumentará la respuesta del mismo.

Almacenamiento

Esta computadora ofrece los siguientes medios de almacenamiento:

- Disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Unidad AcerMedia

Disco duro

En caso de que necesite más espacio de almacenamiento podrá instalar un disco duro de mayor capacidad.

Unidad AcerMedia

El compartimiento AcerMedia acepta una variedad de módulos de unidad de medios opcional que pueden ser:

- Unidad CD-ROM
- Unidad DVD-ROM
- Unidad DVD/CD-RW
- Segundo disco duro
- Unidad de disquete

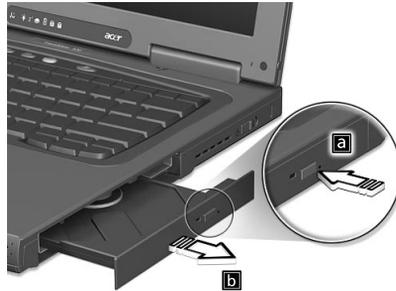


.....

Nota: Para intercambiar los módulos de unidad AcerMedia vea la sección "Intercambio de los módulos AcerMedia" en la página 55.

Expulsión de la bandeja de la unidad óptica (CD o DVD)

Para expulsar la bandeja de la unidad óptica teniendo la computadora encendida debe presionar el botón de expulsión.



Pero cuando la computadora está apagada deberá usar el agujero de expulsión de emergencia. Vea la página 64 para más detalles.

Uso del software

Reproducción de la película DVD

Cuando el módulo DVD-ROM está instalado en el compartimiento AcerMedia podrá reproducir una película DVD en su computadora. Siga los pasos siguientes:

- 1 Expulse la bandeja DVD e inserte el disco DVD. Luego cierre la bandeja.



Nota: Al abrir el reproductor DVD por primera vez, el programa le pedirá que introduzca el código regional. Los discos DVD están divididos en 6 regiones. Una vez que su computadora esté configurada para un código regional determinado, sólo serán reproducidos los discos DVD de dicha región. Puede configurar el código regional un máximo de cinco veces (incluida la primera), tras de lo cual se mantendrá el último código introducido. Para más información sobre los códigos regionales de las películas DVD, consulte la siguiente tabla.

2 La película empezará a reproducirse en unos segundos.

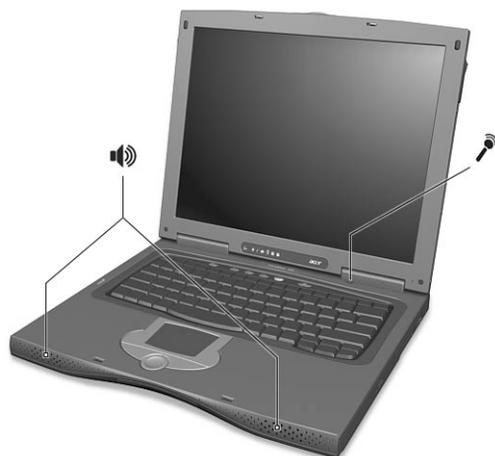
Código regional	País o región
1	Estados Unidos, Canadá
2	Europa, Medio Oriente, Sudáfrica, Japón
3	Sudeste asiático, Taiwán, Corea (del Sur)
4	América Latina, Australia, Nueva Zelanda
5	Antigua URSS, partes de África, India
6	República Popular de China



Nota: Para cambiar el código regional, introduzca la película DVD de una región diferente en la unidad DVD-ROM. Para más información, consulte la ayuda en línea.

Sonido

La computadora viene con un sonido estéreo PCI AC'97 de 16 bits de alta fidelidad. El micrófono y los dos altavoces integrados son fáciles de acceder.



El panel frontal de la computadora también tiene puertos sonoros. Vea la sección "Panel frontal" en la página 3 para más información.

Ajuste del volumen

El ajuste del volumen es posible con sólo presionar unos botones. Vea la sección "Teclas de acceso directo" en la página 16 para más información al respecto.

Administración de energía

Esta computadora cuenta con una unidad administradora de energía que ahorra energía al controlar las actividades del sistema. Se entiende por actividad del sistema cualquier acción en que intervengan uno o más dispositivos tales como: teclado, ratón, unidad de disquete, disco duro, periféricos conectados a los puertos seriales y paralelos y la memoria de vídeo. Si no se detecta actividad durante un período determinado (denominado tiempo de inactividad), la computadora apaga todos o algunos de estos dispositivos para ahorrar energía.

Esta computadora emplea el esquema administrador de energía que soporta ACPI (Advanced Configuration and Power Interface) el cual permite la máxima conservación de energía mientras que simultáneamente ofrece el máximo rendimiento. Windows administra todas las tareas de ahorro de energía de su computadora.

Para mayores detalles consulte la guía en línea.

Desplazamientos con la computadora

Esta sección presenta algunos consejos para desplazarse o viajar con su computadora.

Desconexión de la computadora del escritorio

Sigas estos pasos para desconectar su computadora de los accesorios externos:

- 1 Guarde el trabajo en curso.
- 2 Retire cualquier medio, disquete o disco compacto (CD), de su respectiva unidad.
- 3 Apague la computadora.
- 4 Cierre la pantalla.
- 5 Desconecte el cable del adaptador para corriente alterna.
- 6 Desconecte el teclado, el puntero, la impresora, el monitor externo y los demás dispositivos externos.
- 7 Desconecte el candado Kensington si lo utiliza para asegurar su computadora.

Desplazamientos

“si se desplaza únicamente distancias cortas, por ejemplo, de su despacho a una sala de reuniones”

Preparación de la computadora

Antes de mover la computadora, cierre la pantalla y ponga el pasador para pasar a modo Sleep. Ahora puede llevarse la computadora a cualquier lugar dentro del mismo edificio. Para salir del modo Dormir, abra la pantalla.

Si se lleva la computadora a la oficina de un cliente o a otro edificio, puede optar por apagar la computadora:

- 1 Haga clic en **Inicio, Apagar el sistema..** o **Apagar la computadora** (Windows XP).
- 2 Seleccione Apagar el equipo y clic en **Aceptar** o seleccione **Apagar** (Windows XP).

o bien

puede poner la computadora en modo Dormir presionando las teclas **Fn-F4**. A continuación cierre la pantalla y el pasador.

Cuando esté listo para volver a utilizar la computadora, abra el pasador y la pantalla y presione cualquier tecla. Si el indicador de encendido está apagado, la computadora ha pasado a modo de Hibernación y se ha apagado. Deslice y suelte el interruptor de encendido para volver a encender la computadora. Tenga presente que la computadora puede pasar al modo Hibernación tras un período en modo Dormir. Encienda la alimentación de corriente eléctrica para que la computadora salga del modo de Hibernación.

Qué llevar a una reunión breve

Una batería completamente cargada permite que la computadora funcione durante 4 horas en la mayoría de las circunstancias. Si la reunión es más breve que ese tiempo, probablemente no necesitará llevar nada consigo, además de la computadora.

Qué llevar a una reunión larga

Si la reunión va a durar más de 4 horas o si su batería no está completamente cargada, llévese el adaptador para corriente alterna para conectar su computadora en la sala de reuniones.

Si la sala de reuniones no tiene una toma de corriente, reduzca el consumo de la batería poniendo la computadora en modo Dormir. Presione las teclas **Fn-F4** o cierre la tapa de la pantalla cada vez que no utilice la computadora. Para reanudar el trabajo presione cualquier tecla o abra la pantalla.

Llevar la computadora a la casa

“cuando se desplaza de su despacho a su casa o viceversa”

Preparación de la computadora

Tras desconectar la computadora de la computadora de sobremesa, siga las siguientes instrucciones para prepararla para el viaje a su casa.

- Retire todos los medios (disquetes, CD, etc.) de las unidades. Si no

los retira, la cabeza de la unidad puede sufrir daños.

- Coloque la computadora en un estuche de protección para evitar que la computadora se resbale y para protegerla en caso de caída.



.....

Precaución: No coloque objetos junto a la tapa de la computadora. Las presiones sobre la tapa pueden causar daños a la pantalla.

Qué llegar consigo

Al menos que ya tenga algunos componentes en casa, llévese consigo lo siguiente:

- Adaptador para corriente alterna y cable de corriente eléctrica.
- La guía del usuario impreso.
- Módulo(s) AcerMedia

Consideraciones especiales

Siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora en sus viajes al trabajo y de regreso.

- Reduzca al mínimo los efectos de los cambios de temperatura conservando la computadora consigo.
- Si debe detenerse durante un período prolongado y no puede llevarse consigo la computadora, déjela en la cajuela del coche para evitar que la computadora quede expuesta a un calor excesivo.
- Los cambios de temperatura y humedad pueden provocar condensación. Permita que la computadora regrese a temperatura ambiente y compruebe que la pantalla no tiene condensación antes de encender la computadora. Si el cambio de temperatura es superior a 18°F (10° C), deje que la computadora adquiera lentamente la temperatura ambiental. De ser posible, deje la computadora durante 30 minutos en un lugar con una temperatura entre la temperatura exterior y la temperatura ambiente.

Instalación de una oficina en la casa

Si trabaja a menudo en su casa con la computadora, le recomendamos que adquiera un segundo adaptador para corriente alterna para usar

en su casa. Con un segundo adaptador para corriente alterna no tendrá que transportar ese peso adicional a su casa.

Si utiliza su computadora en casa durante períodos prolongados, le recomendamos que añada un teclado, monitor o ratón externos.

Viajes locales con la computadora

“si se desplaza una distancia mayor, por ejemplo, del edificio de su oficina al edificio de la oficina de un cliente o en desplazamientos locales”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como si la fuese a llevar a su casa. Asegúrese de que las baterías están cargadas. Las medidas de seguridad de los aeropuertos pueden pedirle que encienda su computadora al introducirla a la zona de embarque.

Que llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador para corriente alterna.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora.
- Módulo(s) AcerMedia.

Consideraciones especiales

Además de las instrucciones para llevar la computadora a su casa, siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora durante el viaje:

- Siempre lleve la computadora como equipaje de mano.
- De ser posible, haga que la computadora sea inspeccionada manualmente. La computadora puede pasar sin sufrir daños por las máquinas de rayos X, pero nunca exponga la computadora a un detector de metales.
- No exponga los disquetes a detectores de metales manuales.

Viajes internacionales con la computadora

“si se desplaza de un país a otro”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como la prepara normalmente para un viaje.

Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador para corriente alterna.
- Los cables de corriente eléctrica adecuados para el país al que se dirige.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.
- Módulo(s) AcerMedia.
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora.
- Una factura de compra, en caso de que deba mostrarla a los funcionarios de aduanas.
- Pasaporte de garantía internacional (ITW) para viajeros.

Consideraciones especiales

Observe las mismas consideraciones especiales que al viajar con la computadora. Además, estos consejos le serán útiles en sus viajes internacionales:

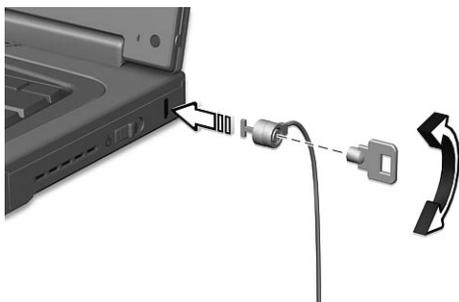
- Al viajar a otro país, compruebe que el voltaje de corriente alterna y el cable de enchufe sean compatibles. De lo contrario, compre un cable compatible con el voltaje de corriente alterna de ese país (es decir, voltaje). No utilice las unidades de conversión para aparatos para suministrar corriente a la computadora.
- Si utiliza un módem, compruebe que el módem y el conector sean compatibles con el sistema de telecomunicaciones del país al que se dirige.

Opciones de seguridad

Las opciones de seguridad incluyen bloqueos del hardware y software: un candado de seguridad, sistema de tarjeta SmartCard y sistema de contraseñas para diversos niveles.

Candado de seguridad

Una muesca de seguridad situada en el panel derecho de la computadora le permite instalar un candado de seguridad para computadoras con una llave compatible con Kensington.



Coloque un cable de seguridad para computadoras alrededor de un objeto fijo, como una mesa o el tirador de un cajón cerrado a llave. Introduzca el candado en la muesca y cierre la llave. También están disponibles modelos sin llaves.

Uso de tarjetas Smart

Este software incluye los siguientes componentes: PlatinumPAS™, PlatinumSecure™ y PlatinumKey™. Estos componentes ofrecen múltiples niveles de seguridad.

- PlatinumPAS implementa la primera medida de seguridad al nivel de BIOS y se ejecuta durante las rutinas de revisión del BIOS cuando se inicia la computadora. Si no se detecta ninguna tarjeta Smart o de emergencia, la computadora se detendrá al inicio para impedir el acceso sin autorización a la misma.
- PlatinumSecure mejora el proceso de activación del Windows al

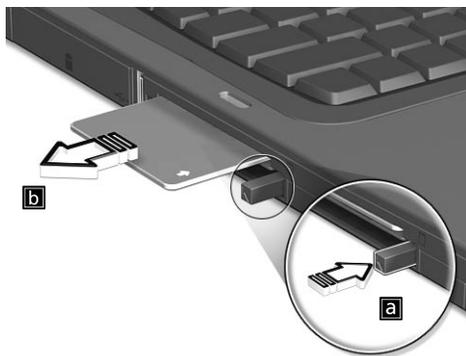
nivel del sistema operativo Windows. Este componente ofrece un nivel de autenticación a través de su función encriptora/desencriptora al usar la tarjeta Smart. Si no tiene la tarjeta Smart disponible, use el disquete de emergencia como medida temporal.

- PlatinumKey auto-autentica y guarda (cache) los pases a todos los websites que requieren contraseñas con sólo hacer un clic (patente pendiente). Esta medida ahorra tiempo y el riesgo de olvidar identificaciones y contraseñas cuando navegue el Internet usando un explorador Microsoft o Netscape.

El panel izquierdo de la computadora presenta la ranura para la tarjeta. Esta nueva medida de seguridad permite iniciar la computadora con todas las configuraciones integradas en la tarjeta Smart. No necesitará recordar sus contraseñas para poder acceder a la computadora.



Para retirar la tarjeta Smart presione el botón de expulsión de la tarjeta Smart (a) y extráigala (b) de la manera mostrada en la figura siguiente.



Para más detalles consulte la documentación de la tarjeta SmartCard.

Registro de la tarjeta Smart



¡Importante! Su computadora Acer está equipada con una característica de seguridad SmartCard para protegerla contra accesos sin autorización. Si activa esta característica, asegúrese de llenar la tarjeta de garantía y enviarla a Acer. Esta información le permite al centro de servicio Acer confirmar su propiedad en caso de que la "contraseña" de tarjeta SmartCard se dañe o pierda. Es importante que la registre.

Si ya tiene registrada la tarjeta Smart, por favor reinstale la aplicación de la manera siguiente:

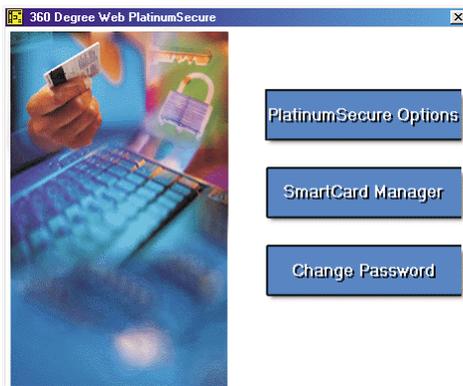
- 3 Inserte el **CD del sistema** y reinstale.
- 4 Siga las instrucciones en pantalla.

Para activar la característica de seguridad Smart consulte su manual respectivo.

Ejecución del PlatinumSecure

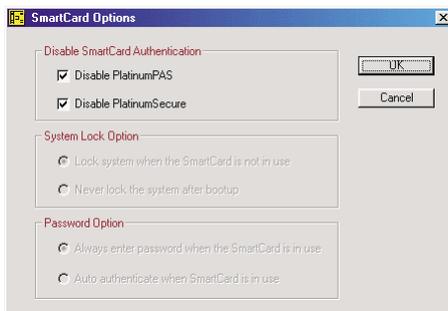
PlatinumSecure mejora el proceso de activación del Windows Me, 2000 o XP al nivel del sistema operativo. Este componente ofrece una

autenticación de usuario con función encriptora/desencriptora usando la tarjeta Smart. Si no tiene disponible la tarjeta Smart, la tarjeta de emergencia podrá reemplazarla temporalmente. Luego de la instalación, el ícono PlatinumSecure aparecerá en el escritorio Windows. Doble clic sobre el ícono o presione el botón derecho del ratón y luego seleccione **Abrir** desde el menú instantáneo o láncele desde el grupo de programa PlatinumSecret). En el menú que aparecerá tendrá tres operaciones: Opciones PlatinumSecure, SmartCard Manager y Cambiar contraseña.



Opciones PlatinumSecure

Clic el botón **PlatinumSecure Options** para abrir las opciones de la tarjeta Smart que ofrece varias protecciones de privacidad.



- Desactivar autenticación de tarjeta Smart

Cuando seleccione **Disable PlatinumPAS**, el sistema de autenticación preinicio PlatinumPAS se desactivará.

Cuando seleccione **Disable PlatinumSecure**, la autenticación de acceso Windows PlatinumSecure con tarjeta Smart se desactivará, lo que significa que la protección de su computadora al igual que otras opciones de la sección **Opción de tranca de sistema** y **Opción de contraseña** se desactivarán también. Esta selección requiere la contraseña de tarjeta Smart.

- Opción de tranca de sistema

Cuando seleccione **Lock system when the SmartCard is not in use** (predeterminado), si se ha retirado la tarjeta Smart, el ahorrador de pantalla PlatinumSecure aparecerá y no se podrá acceder a la computadora. Cuando se seleccione **Nunca trancar el sistema luego de inicio**, la computadora no tendrá ninguna protección luego del inicio y la opción de contraseña se desactivará.

- Opción de contraseña

Cuando seleccione **Always enter password when the SmartCard is in use** (predeterminado), si se tiene instalada la tarjeta Smart, cada vez que quiera acceder a la computadora tendrá que escribir la contraseña. Cuando seleccione **Auto autenticar cuando la tarjeta Smart está en uso** no se requerirá la contraseña. Sólo tiene que insertar la tarjeta Smart.

SmartCard Manager

El soporte de múltiples usuarios es implementado y administrado por el SmartCard Manager. Tenga presente que hasta cinco usuarios pueden ser registrados en una computadora. Si se registra como Usuario Primario, **SOLO** usted podrá agregar/quitar los otros usuarios. Si se registró como un usuario regular, todos los otros usuarios podrán agregarlo o quitarlo. Todos los usuarios registrados podrán usar la opción visualizar usuarios de tarjeta Smart.

Cambiar contraseña

Para cambiar la contraseña clic en el botón **Change Password**, llene los tres campos en el ventana de diálogo de cambiar contraseña y luego cierre la ventana accionando el botón **Aceptar**.

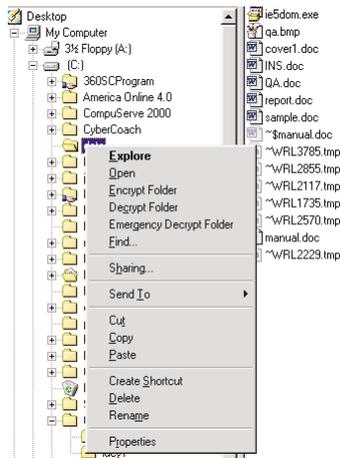
Encriptar/desencriptar

PlatinumSecure también puede ser usado para encriptar/desencriptar archivos con la excepción de archivos de sistema y aquellos archivos que ya fueron encriptados por otras aplicaciones. Doble clic en el archivo para encriptarlo/desencriptarlo automáticamente. Pero, si el archivo está asociado a una aplicación, éste será abierto con esa aplicación enés de ser encriptado. Recuerde que la encripción no es recursiva. Es decir, que al encriptar un directorio, sólo los archivos directamente guardados en el directorio serán encriptados mientras que los archivos dentro de subdirectorios no serán afectados.

Para encontrar los comandos de encripción y desencripción:

- Presione el botón derecho del ratón en el menú Inicio.
- Presione el botón derecho del ratón en el directorio o ícono de su escritorio Windows, o bien

En el Windows Explorer, presione el botón derecho del ratón en el directorio seleccionado, archivo o grupo de archivos.



Ejecución del PlatinumKey

PlatinumKey ofrece acceso simplificado a todos los websites que requieren una contraseña. Esta tecnología caché de la tarjeta Smart extiende en gran medida el tamaño de la memoria de la tarjeta ya que permite almacenar datos privados en archivos encriptados en la tarjeta Smart o en un servidor de website seguro de 360 grados.

La información en PlatinumKey, tales como Mi información y Tarjetas de crédito, pueden ser transferidas a otras aplicaciones usando el método "arrastrar y soltar": sólo coloque el cursor en el campo que contiene la información, mantenga presionado el botón izquierdo del ratón, arrastre el cursor a la aplicación y luego suelte la información.

PlatinumKey también permite cambiar la contraseña de una manera fácil. Siempre se tiene disponible un botón PWD, que equivale al botón de cambiar contraseña de PlatinumSecure.

Siga los pasos siguientes para usar PlatinumKey:

- 1 Abra su explorador para conectarse al Internet.
- 2 Doble clic el ícono PlatinumKey en su escritorio Windows.
- 3 Escriba la contraseña de la tarjeta Smart y clic **Aceptar**.
- 4 Si usa PlatinumKey por primera vez, será preguntado "¿Desea enlazarse a un servidor website seguro de 360 grados para asegurar la información en su tarjeta Smart?" La respuesta predeterminada es Sí y le permitirá almacenar su información (excluyendo las tarjetas de crédito) en un servidor website seguro de 360 grados por razones de seguridad en caso de que la tarjeta se pierda o sea robada. Si selecciona No, sólo podrá guardar la información Mi información, tarjetas de crédito y cinco website en su tarjeta Smart.
- 5 Entre en el website en el cual ya se ha registrado.
- 6 PlatinumKey almacena automáticamente sus datos de acceso y solicitará su confirmación para acceder automáticamente al sitio la próxima vez. Clic **Sí** y continúe explorando.
- 7 Para cerrar el PlatinumKey cuando haya terminado de explorar, clic el botón derecho en el ícono PlatinumKey que se encuentra en la barra de tareas de Windows y seleccione Cerrar PlatinumKey.

PlatinumKey ofrece una lista de todas las páginas de acceso que haya almacenado. Para ir directamente a cualquier sitio en la lista, doble clic o selecciónelo desde el botón Ir. Igualmente puede hacer un clic en el botón Visualizar para observar la información del website seleccionado incluyendo nombre web, nombre del usuario, contraseña y URL web. Además, escriba la primera letra(s) del sitio en la lista y el sitio será buscado y seleccionado.

El usuario podrá editar o eliminar los sitios al igual que cualquier otra información, y guardar o cancelar los cambios hechos al seleccionar los botones correspondientes a cada comando.

Uso de las contraseñas

Un sistema de tres contraseñas para varios niveles protege su computadora contra el acceso no autorizado. Una vez establecidas, nadie puede acceder a la computadora sin introducir la contraseña correcta.

Puede establecer tres tipos de contraseña:

- La contraseña de configuración BIOS (Setup) protege su computadora contra la entrada y uso de la Utilidad BIOS. Vea la sección "Utilidad BIOS" en la página 58 y la guía en línea para mayores detalles.
- La contraseña de encendido (Power-On) protege su computadora contra el uso no autorizado. Combine esta contraseña con las contraseñas de arranque y reanudación a partir de Hibernación para disfrutar de un mejor nivel de seguridad.
- La contraseña de disco duro (Hard disk) protege su computadora contra el acceso no autorizado al disco duro interno. Aun cuando el disco duro es instalado en otra computadora, nadie lo podrá acceder hasta que se escriba la contraseña correcta.



Importante: No olvide su contraseña Setup y Hard Disk. Si las olvida deberá consultar con su distribuidor.

Escritura de las contraseñas

Cuando se establezca la contraseña, en la esquina izquierda de la pantalla aparecerá una ventana de petición.

- Cuando se establezca la contraseña Utilidad BIOS aparecerá el mensaje siguiente al presionar **F2** para entrar en la Utilidad BIOS durante el inicio.

Setup Password


Escriba la contraseña Utilidad BIOS y presione **Intro** para acceder a la Utilidad BIOS.

- Cuando se establezca la contraseña de encendido aparecerá el

mensaje siguiente durante el inicio.



Escriba la contraseña de encendido (el símbolo . aparecerá por cada carácter escrito) y presione **Intro** para usar la computadora. Si escribe la contraseña incorrecta aparecerá el símbolo **x**. Reintente y presione **Intro**.

- Cuando se establezca la contraseña del disco duro aparecerá el siguiente mensaje durante el arranque.



Escriba la contraseña de disco duro (el símbolo . aparecerá por cada carácter escrito) y presione **Intro** para usar la computadora. Si escribe la contraseña incorrecta aparecerá el símbolo **x**. Reintente y presione **Intro**.



Importante: Tiene tres oportunidades para escribir la contraseña correcta. Si escribe la contraseña correcta aparecerá el símbolo de aceptación. Si falla tres veces aparecerá el mensaje siguiente.

Setup
Incorrect password specified. System disabled.

Power-on/Hard Disk



Deslice y mantenga el interruptor de encendido por cuatro segundos para que la computadora se apague. Luego reiniciela y reintente. Si falla al escribir la contraseña del disco duro tendrá que contactar con su distribuidor o centro de servicio autorizado.

Establecimiento de una contraseña

Puede establecer contraseñas utilizando:

- Notebook Manager
- Utilidad BIOS

Para mayores detalles consulte la guía en línea.

2 Configuración de la computadora

Luego de conocer los componentes básicos de la computadora, este capítulo presentará sus características avanzadas. Además explica cómo configurarla, mejorarla y agregarle opciones de acuerdo de sus necesidades.

Enlace clave: accessories.acer.com

Opciones de la computadora

La computadora TravelMate ofrece una completa experiencia computacional.

Opciones conectables

Los puertos de comunicación permiten conectar dispositivos periféricos a la computadora como si fuera una computadora de escritorio. Para obtener detalles específicos acerca de la conexión de dispositivos lea la guía en línea.

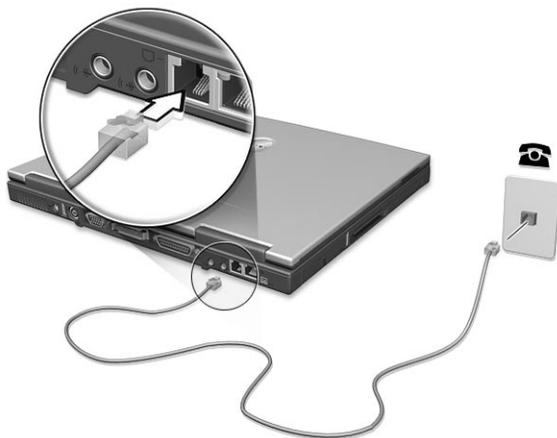
Módem fax/datos

Su computadora tiene integrado un módem fax/datos Link V.90 AC'97 a 56Kbps.



Advertencia: Este módem no es compatible con líneas digitales. Lo podrá dañar si lo conecta a este tipo de línea telefónica.

Para usar el puerto módem fax/datos tiene que conectar el cable telefónico desde el puerto módem al conector telefónico de la pared.

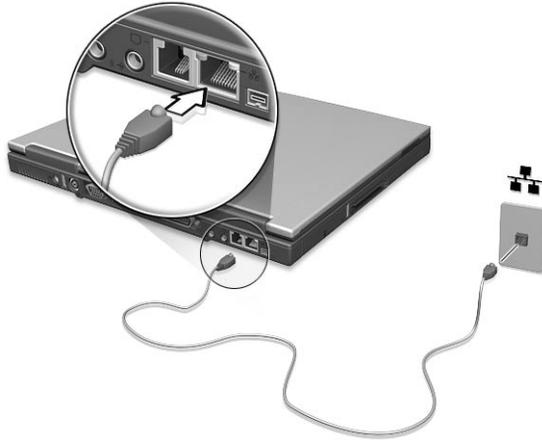


Inicie su programa de comunicación. Consulte el manual del programa para mayores detalles.

Característica de red integrada

Esta característica integrada permite conectar la computadora a una red basada en Ethernet (10/100 Mbps).

Para usar la característica de red tiene que conectar el cable Ethernet al puerto de red que se encuentra en el panel trasero de la computadora y el otro extremo del cable a la estación de red.



Puerto infrarrojo rápido

El puerto infrarrojo rápido (FIR) de la computadora permite la transferencia de datos de manera inalámbrica con otras computadoras o dispositivos que tengan la capacidad infrarroja tales como impresoras infrarrojas, teléfonos con capacidad infrarroja y dispositivos electrónicos personales. El puerto infrarrojo puede transferir datos a una velocidad de hasta cuatro (4) megabits por segundo (Mbps) hasta un metro de alcance.



USB (Universal Serial Bus)

El puerto USB (Universal Serial Bus) es un bus serial de alta velocidad que permite conectar diferentes periféricos USB en fila, uno detrás del otro, de manera que la computadora se ahorra muchos recursos. La computadora tiene dos puertos USB.



Puerto IEEE 1394

La computadora tiene un puerto IEEE 1394 que permite conectar los dispositivos IEEE 1394 tales como la cámara vídeo y digital.



Para más detalles acerca de estos dispositivos consulte la documentación adjunta al dispositivo.

Ranura para tarjetas PC

Una ranura CardBus del tipo II se encuentra en el panel izquierdo de la computadora. Esta ranura acepta tarjetas del tamaño de una tarjeta de crédito que incrementan las posibilidades de utilización y expansión de la computadora. Este tipo de tarjeta presenta un logo PC Card que las identifica.

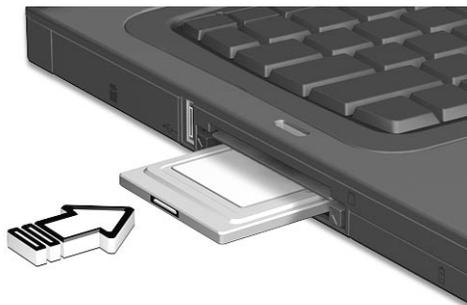
Las tarjetas PC (antiguamente PCMCIA) son tarjetas complementarias para computadoras portátiles que le ofrecen las posibilidades de expansión que poseen las computadoras de sobremesa. Entre las tarjetas de tipo III más comunes se encuentran la memoria Flash, SRAM, módems/fax, LAN y tarjetas SCSI. Las tarjetas CardBus mejoran la tecnología de las tarjetas PC de 16 bits al ampliar la vía de datos a 32 bits.



Nota: Para saber cómo instalar y utilizar la tarjeta y sus funciones, consulte el manual de la tarjeta.

Inserción de la tarjeta

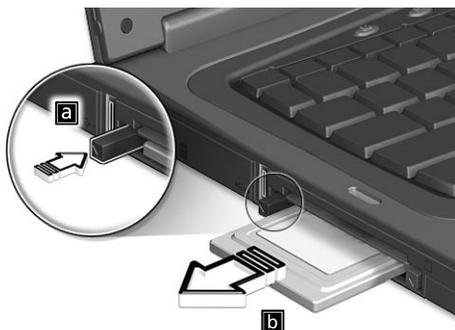
Introduzca la tarjeta en la ranura y realice las conexiones correspondientes (por ejemplo, cable de red) de ser necesario. Para más detalles consulte el manual de su tarjeta.



Expulsión de la tarjeta

Antes de expulsar una tarjeta PC:

- 1 Salga de la aplicación que está utilizando la tarjeta.
- 2 Clic el ícono de la tarjeta PC sobre la barra de tareas y detenga el funcionamiento de la tarjeta.
- 3 Presione una vez el botón de expulsión de la ranura (a) y luego vuelva a presionarlo para expulsar la tarjeta PC (b).



Dispositivos del puerto de expansión

Existen dos tipos de dispositivos de expansión que pueden ser conectados a la computadora:

- Mini-estación duplicadora de puertos de comunicación: agrega puertos de comunicación serial y paralelo a la computadora.
- EasyPort: este dispositivo concentra una serie de puertos para el uso de dispositivos periféricos externos. Con solo conectar el EasyPort a la computadora podrá usar todos los periféricos externos en un solo paso.

Para más información consulte con su distribuidor.

Opciones de mejoramiento

La computadora le ofrece una potencia y rendimiento superiores. Sin embargo, algunos usuarios y las aplicaciones utilizadas pueden exigir más. Esta computadora le permite sustituir los principales componentes si necesita un mayor rendimiento.



Nota: Si desea sustituir un componente principal, consulte a su distribuidor autorizado.

Mejoramiento de la memoria

La memoria de esta computadora portátil puede ser expandida hasta 1 GB usando módulos soDIMM (small outline Dual Inline Memory Modules) de 128/256/512 MB. Esta computadora soporta SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory).

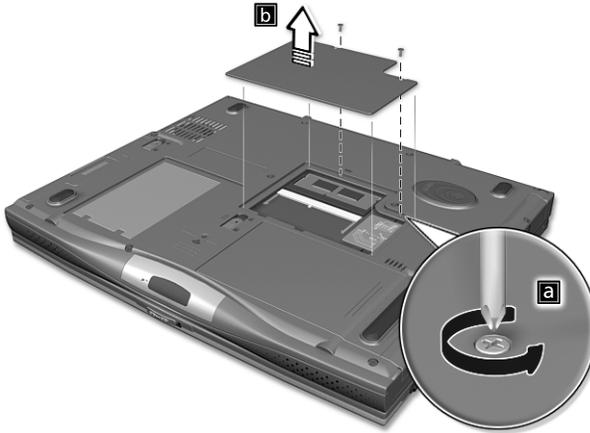
La computadora tiene dos ranuras de memoria, una de las cuales está ocupada por la memoria estándar. La segunda ranura sirve para expandir la memoria, al igual que puede reemplazar la memoria estándar por módulos de mayor velocidad.

Instalación de memoria

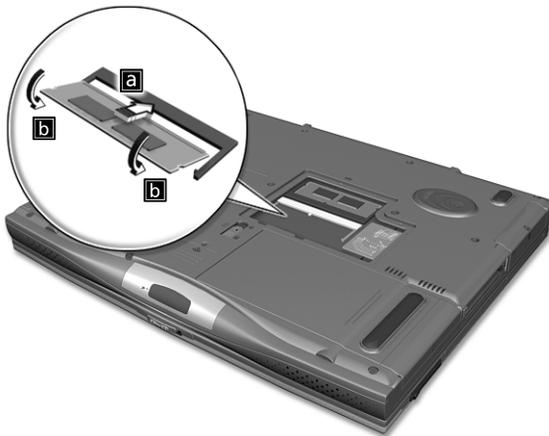
Siga las siguientes instrucciones para instalar la memoria:

- 1 Apague la computadora, desconecte el adaptador para corriente alterna (si está conectado) y retire el paquete de baterías. Coloque la computadora en posición invertida para acceder a su base.

- 2 Retire los tornillos de la portezuela del compartimiento de la memoria (a), elévela y retírela (b).



- 3 Introduzca el módulo de memoria de forma diagonal en la ranura (a), luego presione suavemente hacia abajo hasta que encaje (b).



- 4 Vuelva a colocar la portezuela de la memoria y fíjela con los tornillos.
- 5 Reinstale el paquete de baterías y reconecte el adaptador de corriente alterna.
- 6 Encienda la computadora.

La computadora detecta y configura automáticamente el tamaño de la memoria total.

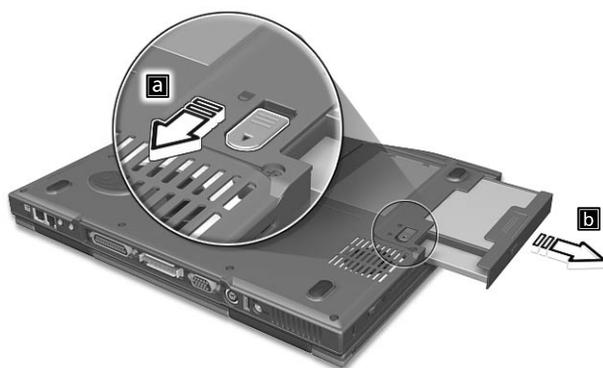
Intercambio de los módulos AcerMedia



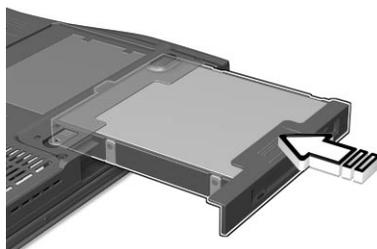
.....

Nota: Los módulos de la unidad de disquete y el disco duro no pueden ser insertados si la computadora está encendida. Apague la computadora para intercambiarlos.

La unidad AcerMedia puede ser intercambiada por cualquier módulo AcerMedia opcional. Primero deslice el pestillo liberados de la unidad AcerMedia de la manera mostrada en la figura siguiente (a). Luego retire la unidad óptica del compartimiento AcerMedia (b).



Luego inserte el módulo AcerMedia opcional en el compartimiento AcerMedia hasta que se trabaje.



Utilidades del sistema

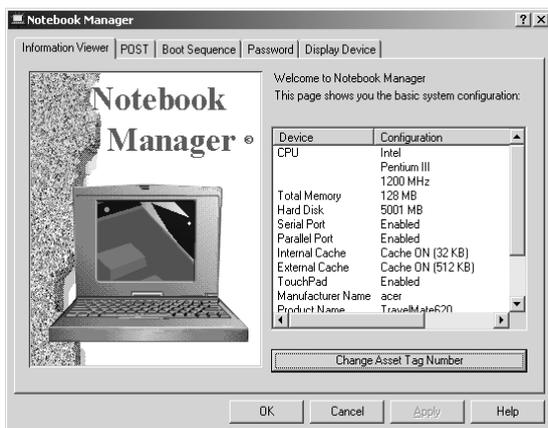
Notebook Manager

Esta computadora cuenta con un programa integrado de configuración del sistema denominado Notebook Manager. Notebook Manager es un programa para Windows que le permite establecer contraseñas, el orden de arranque de las unidades de discos y las configuraciones administradoras de energía. También muestra las configuraciones activas del hardware.

Para abrir Notebook Manager, presione las teclas **Fn-F2** o siga las siguientes instrucciones:

- 1 Clic en **Inicio, Programas** y luego en **Notebook Manager**.
- 2 Seleccione la aplicación **Notebook Manager** para ejecutar este programa.

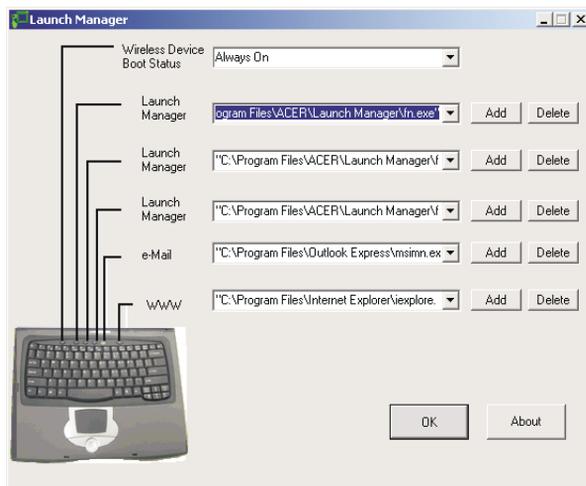
Para mayores detalles consulte la ayuda en línea.



Launch Manager

Launch Manager permite configurar los cinco botones de lanzamiento que se encuentran en la parte superior del teclado. Vea la sección "Botones de lanzamiento" en la página 20 para saber su localización.

Launch Manager puede ser lanzado al hacer un clic sobre **Inicio, Programas** y luego **Launch Manager**.



Launch Manager y LAN inalámbrico 802.11b



Nota: Sólo para los modelos con LAN 802.11b inalámbrica.

El LAN inalámbrico 802.11b está configurado a “Always On” de manera predeterminada pero lo puede apagar al presionar el botón



. El apagado manual del LAN inalámbrico 802.11b no modifica la configuración predeterminada de la computadora ya que se reactivará la próxima vez que encienda la computadora. Para apagar el LAN inalámbrico 802.11b de manera definitiva tiene que usar el Launch Manager y ajustarlo a “Always Off”.

En Windows 2000 y XP, sólo el administrador puede cambiar la configuración en el Launch Manager. Mientras que todos los demás

usuarios se tendrán que conformar con la función del botón  y luego esperar a que aparezca la siguiente ventana de diálogo.



Lea esta nota y clic sobre **OK**.



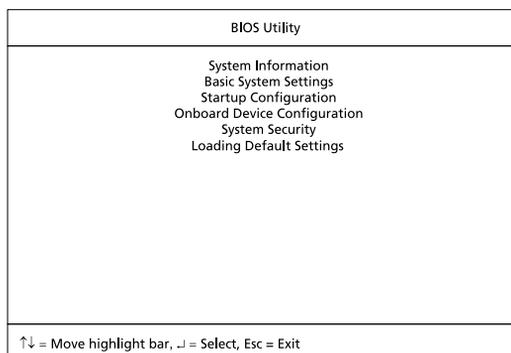
Lea las instrucciones acerca de cómo apagar el LAN inalámbrico 802.11b y clic sobre **Aceptar**.

Utilidad BIOS

La Utilidad BIOS es un programa de configuración de hardware integrada en el BIOS (basic input/output system – sistema básico de entrada y salida) de su computadora.

Su computadora viene configurada y optimizada correctamente y no necesita ejecutar esta utilidad. No obstante, si encuentra problemas tendrá que ejecutarla.

Para activar la Utilidad BIOS presione **F2** durante las autopruebas de inicio POST (power-on self-test) cuando el logo TravelMate está siendo mostrado en pantalla. Consulte la guía en línea para más información.



3 Solución de problemas

Este capítulo le indica cómo resolver los problemas más comunes de la computadora. Si ocurre un problema, lea esta sección antes de llamar a un técnico. Las soluciones a problemas más serios requieren la apertura de la computadora pero no la abra por su propia cuenta. Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado para recibir asistencia.

Enlace clave: www.acersupport.com

Preguntas y respuestas

Esta lista describe algunas situaciones que pueden surgir al usar su computadora y da respuestas y soluciones sencillas a dichas preguntas.

Después de presionar el interruptor de encendido y de abrir la pantalla, la computadora no se enciende ni arranca.

Observe el indicador de encendido:

- Si no está encendido, no llega corriente a la computadora. Compruebe lo siguiente:
 - Si está trabajando con baterías, éstas pueden estar bajas y no pasan corriente suficiente a la computadora. Conecte el adaptador para corriente alterna para recargar el paquete de baterías.
 - Asegúrese de que el adaptador para corriente alterna está conectado correctamente a la computadora y a la toma de corriente.
- Si está encendido, compruebe lo siguiente:
 - Si el indicador Dormir está iluminado, la computadora estará en el modo Dormir. Presione cualquier tecla o dé un golpecillo sobre panel táctil para reanudar el trabajo.
 - ¿Hay un disquete que no es de arranque en la unidad de disquete? Retírelo o sustitúyalo por uno de arranque y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para arrancar el sistema.
- Los archivos del sistema operativo pueden estar dañados o ausentes. Introduzca el disquete de arranque que creó al instalar Windows en la unidad de disquete y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para volver a arrancar el sistema. Esta operación hará un diagnóstico de su sistema y efectuará las correcciones necesarias.

No aparece nada en la pantalla

El sistema de ahorro de energía de la computadora pone automáticamente la pantalla en blanco para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para volver a encender la pantalla.

Si la imagen no aparece al presionar una tecla, pueden haber dos causas:

- El nivel de brillo puede estar muy bajo. Presione las teclas **Fn**→ y **Fn**← para aumentar y disminuir respectivamente el nivel de brillo.
- El dispositivo de visualización puede estar configurado para un monitor externo. Presione el selector de pantallas **Fn-F5** para que la computadora utilice su propia pantalla.

La imagen no ocupa toda la pantalla

Asegúrese de que la resolución es 1024 x 768 (XGA) para la pantalla de 13.3 pulgadas y 1400 x 1050 (SXGA+) para la pantalla de 15 pulgadas. Si selecciona una resolución inferior la imagen se expandirá hasta llenar toda la pantalla. Haga doble clic en el Escritorio de Windows y seleccione Propiedades para abrir la ventana de diálogo **Propiedades de pantalla**. A continuación haga clic en la etiqueta Configuración para comprobar que la resolución sea la correcta. Las resoluciones inferiores a la indicada no ocupan toda la pantalla de la computadora o del monitor externo.

La computadora no emite sonido.

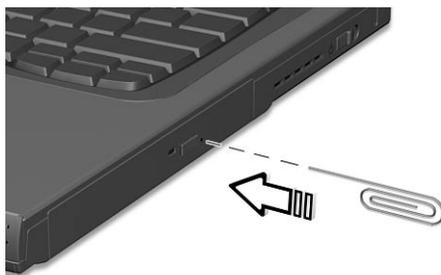
Compruebe lo siguiente:

- El volumen puede estar mudo. En Windows, observe el ícono de control de volumen situado en la barra de tareas. Si está tachado, haga clic en el ícono y desactive la opción de mudo (Mute).
- Los altavoces pueden estar apagados. Presione las teclas **Fn-F8** para encender los altavoces (este acceso directo también apaga los altavoces).
- El nivel de volumen puede estar demasiado bajo. En Windows, vea el ícono de volumen sobre la barra de tareas. También puede usar los botones de control de volumen que se encuentran en el panel izquierdo de la computadora. Vea la sección "Teclas de acceso directo" en la página 16 para más detalles.
- Si los audífonos o altavoces externos están conectados al puerto de salida sonora que se encuentra en el panel derecho de la computadora, los altavoces integrados estarán desconectados.

Cómo puedo expulsar la bandeja de la unidad óptica con la

computadora apagada.

Existe un botón de expulsión mecánica en la unidad óptica. Simplemente introduzca la punta de una pluma o un clip y apriete para expulsar la bandeja.



El teclado no responde

Intente conectar un teclado externo al puerto USB situado en la parte trasera de la computadora. Si funciona, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado, ya que el cable del teclado interno puede estar flojo.

El puerto infrarrojo FIR no funciona.

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que los dos aparatos que se comunicarán estén uno enfrente del otro (con una variación entre +/- 15 grados) y a no mas de un metro de distancia entre los dos.
- Asegúrese de que no haya nada que obstruya la comunicación o bloquee los puertos.
- Compruebe que ambos aparatos usan el mismo software transferidor de archivos o que está usando los controladores correctos para imprimir.
- Durante las autopuebas de encendido POST, presione la tecla **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verificar que el puerto infrarrojo esté activado.
- Compruebe que ambos dispositivos se ciñen al estándar IrDA.

La impresora no funciona.

Revise lo siguiente:

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la toma de corriente eléctrica y encendida.
- Asegúrese de que el cable de señal de la impresora esté conectado al puerto respectivo de la computadora.
- Durante las autopruebas de encendido POST, presione la tecla **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verificar que el puerto paralelo esté activado.

Quiero configurar mi ubicación para utilizar el módem interno

Para utilizar correctamente el software de comunicaciones (por ejemplo, HyperTerminal), debe configurar su ubicación.

1. Haga un clic en **Inicio, Configuración, Panel de control**.
2. Haga dos clic en **Modems**.
3. Haga un clic en **Propiedades de marcación** y empiece a configurar su ubicación.

Consulte el Manual de Windows.

Consejos para resolver problemas

La computadora notebook TravelMate serie 620 incorpora un diseño avanzado que presenta mensajes de error en la pantalla para ayudarle a resolver problemas.

Si el sistema muestra un mensaje de error o se produce un síntoma de error, consulte la sección "Mensajes de error" en la página 68. Si no puede solucionar el problema contacte con su distribuidor o consulte la sección "Asistencia técnica" en la página 70.

Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, anótelos y adopte las medidas correctivas necesarias. En la siguiente tabla figuran los mensajes de error en orden alfabético junto con las medidas recomendadas.

Mensaje de error	Acción correctiva
CMOS Battery Bad	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
CMOS Checksum Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Disk Boot Failure	Introduzca un disquete de sistema (de arranque) en la unidad de disquete (A) y presione la tecla Intro para volver a arrancar.
Equipment Configuration Error	Presione la tecla F2 (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad BIOS y luego presione la tecla Esc para salir y reconfigurar la computadora.
Hard Disk 0 Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Hard Disk 0 Extended Type Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
I/O Parity Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Keyboard Error or No Keyboard Connected	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Keyboard Interface Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Memory Size Mismatch	Presione la tecla F2 (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad BIOS y luego presione la tecla Esc para salir y reconfigurar la computadora.

Si aún tiene problemas tras adoptar las medidas correctivas, consulte a su distribuidor o centro de servicio autorizado para recibir asistencia

técnica. Algunos problemas pueden resolverse utilizando la utilidad de configuración de BIOS.

Asistencia técnica

Garantía para el viajero internacional (ITW)

Su computadora está respaldada por una Garantía Internacional para viajeros (ITW) que le ofrece seguridad y tranquilidad durante sus viajes. Nuestra red mundial de centros de servicios le prestará la ayuda que precise.

Su computadora viene acompañada de un pasaporte ITW. Este pasaporte contiene todo lo que necesita saber acerca del programa ITW. En un folleto se adjunta una lista de los centros de servicio autorizados. Lea detenidamente este pasaporte.

Siempre tenga a mano su pasaporte ITW, especialmente durante sus viajes, para recibir las ventajas que le ofrecen los centros de asistencia. Coloque la factura de compra en la solapa situada en la parte interior de la portada del pasaporte ITW.

Si en el país al que viaje no existe un centro de servicio Acer autorizado, póngase en contacto con nuestras oficinas en todo el mundo.

Existen dos formas para acceder al servicio de asistencia técnica e información de Acer:

- Servicio Internet mundial (www.acer.com)
- Números del servicio de asistencia técnica en varios países.

Para ver los números de asistencia técnica, siga las siguientes instrucciones:

1. Clic en **Inicio, Configuración y Panel de control**.
2. Doble clic en **Sistema**.
3. Clic en el botón **Información de asistencia**.

Antes de llamar

Tenga a mano la siguiente información y su computadora encendida al llamar al servicio en línea de Acer. Con su ayuda, podemos reducir el tiempo que toma un llamada y resolver sus problemas con eficacia.

Si aparecen mensajes de error o suenan timbres en su computadora, anótelos a medida que aparezcan en la pantalla (o el número y secuencia en el caso de los timbres).

Cuando llame se requerirá la siguiente información por parte del usuario:

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Modelo y tipo de la computadora: _____

Número de serie _____

Fecha de compra: _____

Apéndice A
Especificaciones

Este apéndice lista las especificaciones generales de la computadora.

Microprocesador

- Procesador-M Pentium® III Mobile de Intel® con memoria caché de segundo nivel de 512 KB integrada con la nueva tecnología Enhanced SpeedStep™ de Intel®

Memoria

- Memoria principal mejorable hasta 1 GB
- Dos conectores para módulos soDIMM (Synchronous Dynamic Random Access Memory) de 144 pines
- Soporte de SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory) del tipo PC-133
- Flash ROM BIOS de 512 KB

Almacenaje de datos

- Un disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Una unidad óptica removible interna de 5.25 pulgadas

Pantalla y vídeo

- Pantalla LCD del tipo TFT (Thin-Film Transistor) de 13.3 y 14.1 pulgadas del tipo XGA (eXtended Graphics Array) con una resolución 1024x768 a 16 bits de colores verdaderos y de 15 pulgadas del tipo SXGA+ (Super eXtended Graphics Array +) con una resolución 1400 x 1050
- Bus AGP 4X con aceleración 3D
- Soporte para visualización simultánea LCD y CRT
- Capacidad de doble visualización
- S-vídeo para salida de televisor o dispositivo de pantalla que soporten una entrada S-vídeo
- Característica "Difuminado de pantalla LCD automático" que configura automáticamente la pantalla a un nivel de ahorro de energía óptimo

Sonido

- Sonido estéreo de 16 bits AC'97 con sintetizador de tabla de ondas integrado
- Dos altavoz y micrófono integrados
- Puertos separados de sonido para dispositivos de salida sonora

como audífonos, entrada sonora y micrófono

Teclado y dispositivo señalador

- Teclado de tamaño normal de 84/85/88 teclas
- Panel táctil del puntero centrado ergonómicamente con función de botón de desplazamiento de cuatro direcciones

Puertos de comunicación

- Una ranura CardBus del tipo II
- Un puerto LAN RJ-45 (Ethernet 10/100)
- Un puerto módem RJ-11 telefónico (V.90)
- Un conector de corriente eléctrica (DC-in)
- Un puerto para monitor externo
- Un puerto paralelo (ECP/EPP)
- Un puerto de altavoz/audífono (miniconector 3.5mm)
- Un puerto de entrada sonora (miniconector 3.5mm)
- Dos puertos USB
- Un puerto infrarrojo (IrDA)
- Un puerto de expansión
- Una ranura interfaz para tarjeta Smart

Peso y dimensiones

- 2.67 kg (5.9 lbs) con batería y unidad óptica
- 323 (L) x 265 (A) x 35 (G) mm

Temperatura

- Temperatura
 - En funcionamiento: 5°C ~ 35°C
 - Apagada: -20°C ~ 65°C
- Humedad (sin condensación)
 - En funcionamiento: 20% ~ 80% RH
 - Apagada: 20% ~ 80% RH

Sistema

- Soporte ACPI
- Conforme a la norma DMI 2.0
- Sistema operativo Windows

Paquete de baterías

- Paquete de baterías
 - Paquete de baterías de Litio iónico 3820-4000 mAh
- Carga en modo rápido en 1 hora/carga en modo en uso en 2.5 horas
- Adaptador de corriente alterna
 - 70 Watts (Modelo = ADP-65DB rev.B)
 - Selección automática 100~240Vac, 47~63Hz

Opciones

- Módulo de expansión de memoria de 128/256/512 MB
- Adaptador de corriente alterna adicional
- Paquete de batería de Litio iónico adicionales
- Módulo DVD/CD-RW (incluye software reproductor DVD)
- Puerto duplicador de puertos de comunicación EasyPort
- Cargador de batería externa
- Tarjeta PC LAN InviLink 802.11b inalámbrica
- Disco duro de alta capacidad
- Módulo de unidad de disquete (compartimiento AcerMedia)
- Unidad de disquete USB
- Unidad combo DVD-CD/RW

Apéndice B
AVISOS

Este apéndice lista los avisos generales de la computadora.

Aviso de la CFC

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con las características de un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la CFC (Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos). Estas características proporcionan una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar interferir en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo interfiere en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o re-situar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al concesionario o a un técnico de radio/televisión.

Aviso: Cables blindados

Todas las conexiones a otros dispositivos informáticos deben hacerse mediante cables blindados para cumplir con las normas de la CFC.

Aviso: Dispositivos periféricos

A este equipo sólo pueden adaptarse periféricos (dispositivos de entrada/salida, terminales, impresoras, etc.) homologados para cumplir con las características de Clase B. Es probable que el funcionamiento con periféricos no homologados interfiera en la recepción de radio y TV.

Aviso

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular el derecho del usuario, concedido por la CFC, a operar esta computadora.

Condiciones de uso

Esta pieza cumple con el Apartado 15 de las normas la CFC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguiente condiciones: (1) este dispositivo no debe producir interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puede producir un funcionamiento indeseado.

Aviso: Usuarios de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requisitos de la Normativa Canadiense sobre Equipos que causan interferencias.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B respecté toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Aviso de CFC sobre módems

Comisión Federal de Comunicaciones (CFC)

Este equipo cumple con el Apartado 68 de las normas la CFC. En la parte inferior del módem se encuentra una etiqueta que contiene, entre otra información, el Número de Registro CFC y el Número de Equivalencia de Timbre (REN) de este equipo. Si se le pide, deberá facilitar esta información a su compañía telefónica.

Si su equipo telefónico causa daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede interrumpir temporalmente el servicio. De ser posible, se lo comunicarán con antelación o lo antes posible. También se le informará que tiene derecho a presentar una reclamación a la CFC.

Su compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar el buen funcionamiento de su equipo. Si lo hace, se le notificará con antelación para darle la oportunidad de mantener un servicio telefónico sin interrupciones.

Si este equipo no funciona correctamente, desconéctelo de la línea telefónica para determinar si es la causa del problema. Si el equipo causa el problema, deje de utilizarlo y consulte a su distribuidor o proveedor.

CTR 21

Este equipo ha sido aprobado [Decisión del Consejo 98/482/EC - "CTR 21"] para una conexión terminal sencilla pan-Europea a la red PSTN (Public Switched Telephone Network). Pero debido a las diferencias particulares entre los PSTN de cada país, esta aprobación no garantiza una operatividad incondicional en cada punto terminal PSTN. En caso de problemas, deberá contactar con el proveedor del equipo de primero.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

- 1 Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.

- 2 Desconecte este producto del enchufe antes de limpiarlo. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles. Utilice un trapo húmedo para limpiarlo.
- 3 No utilice este producto cerca del agua.
- 4 No coloque este producto en un carrito, base o mesa inestables. La caída del producto puede causar graves daños al mismo.
- 5 Las ranuras y aberturas en la caja y en la parte trasera y fondo sirven de ventilación para asegurar un funcionamiento seguro del producto, así como para protegerlo del recalentamiento, estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca ni tampoco debe colocarse nunca el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse nunca cerca ni encima de un calentador o rejilla de aire caliente, ni en una instalación incorporada, a menos que se proporcione una ventilación adecuada.
- 6 Este producto debe utilizarse con el tipo de corriente indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su concesionario o su empresa eléctrica.
- 7 No apoye nada sobre el cable de corriente. No coloque este producto donde alguien pueda tropezar con el cable.
- 8 Si usa una extensión eléctrica con este producto, asegúrese de que el amperaje del equipo conectado al alargó no supera el amperaje del mismo. Asegúrese también de que la capacidad total de todos los productos conectados al enchufe de pared no supera la capacidad del fusible.
- 9 No introduzca nunca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las ranuras de la caja, ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o producir cortocircuitos en piezas que pueden dar lugar a una descarga eléctrica o fuego. No derrame nunca líquidos de ningún tipo sobre el producto.
- 10 No intente arreglar este producto usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas se expone a peligros de puntos de tensión u otros riesgos. Para cualquier reparación, consulte al personal de servicio cualificado.
- 11 Desconecte este producto del enchufe de pared y deje que las reparaciones las haga el personal de servicio cualificado bajo las siguientes condiciones:
 - a Si el cable de alimentación o enchufe está dañado o raído.
 - b Si se ha derramado líquido sobre el producto.

- c Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
 - d Si el producto no funciona correctamente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles mencionados en las instrucciones de uso, ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede comportar daños y normalmente implicarán un trabajo añadido de un técnico cualificado para devolver el producto a su situación normal.
 - e Si el producto se ha caído o la caja ha sufrido daños.
 - f Si el producto funciona de manera evidentemente diferente, lo que indica que es necesario darle servicio.
- 12 Sustituya la batería por una del tipo que nosotros recomendamos. El uso de una batería diferente puede presentar un riesgo de incendio o explosión. Deje que la sustitución de la batería la realice el personal de servicio cualificado.
- 13 Advertencia: Las baterías pueden explotar si no se manejan adecuadamente. No las desmonte ni las tire al fuego. Manténgalas lejos de los niños y deshágase rápidamente de las baterías usadas.
- 14 Utilice sólo el tipo correcto de cable de enchufe para esta unidad (que se proporciona en la caja de accesorios). Debe ser de tipo desmontable: Listado en UL/homologado por CSA, tipo SPT-2, capacidad 7A 125V mínimo, aprobado por VDE o su equivalente. La longitud máxima es de 4,6 metros.

Declaración de conformidad de láser

La unidad de CD-ROM o DVD-ROM de esta computadora es un producto láser. En la unidad del CD o DVD se encuentra la etiqueta de clasificación de la unidad (que se muestra a continuación).

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTINA LASERSÄTEILYLLE.

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD ÄLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN

Declaración de batería de litio

ADVERTENCIA

El paquete de baterías puede explotar si es reemplazado de una manera incorrecta. Reemplácelo por un paquete de baterías igual o equivalente al recomendado por el fabricante. Bótelas de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosjonsfare ved feilagtig håndtering. Udsiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Léver det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL

Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Päristö voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristö ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristö valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VORSICHT!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

Declaración de adaptación al efecto del año 2000

La computadora notebook TravelMate serie 620 lleva el logotipo "Hardware NSTL Tested Year 2000 Compliant", que certifica que este modelo ha sido comprobado por NSTL con la prueba YMark2000 y cumple las normas de NSTL para la adaptación del hardware al efecto del Año 2000.



Para más información, consulte el Centro de Recursos de Acer para el efecto del año 2000 en (global.acer.com/service/pcy2000.html)

Aviso de Macrovision

Este producto incorpora derechos de propiedad intelectual protegidos por reivindicaciones de método de determinadas patentes norteamericanas y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de los titulares de otros derechos. El uso de esta tecnología protegida debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado a usos domésticos y de visualización limitada a menos de contar con la autorización expresa de Macrovision Corporation. Queda prohibida la ingeniería de inversión y el desmontaje.

Las aplicaciones de patentes en los EUA para aparatos enumeradas 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, y 4,907,093 han sido licenciadas sólo para ser leídas parcialmente.

Índice

A

- AcerMedia
 - Compartimiento 8
 - Indicador 5
 - Intercambio de unidades 55
 - Módulos 77
 - Unidad 5, 26
- ACPI 10, 77
- Adaptador
 - Corriente alterna 77
 - Cuidado v
- Administración
 - Energía 30
- Almacenamiento de datos 26, 75
- Altavoces 4, 75
 - Acceso directo 18
 - Solución de problemas 64
- Año 2000
 - Aviso 86
- Asistencia técnica 70
- Aviso 79
 - Año 2000 86
 - Baterías 85
 - CD-ROM 84
 - CFC 81
 - Macrovision 86
 - Módem 82
 - Seguridad 82
- Ayuda
 - En línea 70
 - Información 70
 - Internacional 70

B

- Baterías 12, 77
 - Aviso 85
 - Cargador 12, 77
 - Compartimiento 5, 9
 - Cuidado vi
 - Seguridad 85
- BIOS
 - Flash 75
 - Utilidad de configuración 58
- Bloque

- Mayúsculas 14
- Numérico 14

- Botones
 - Lanzamiento 3
- Brillo
 - Acceso directo 18

C

- Caché
 - Memoria 10, 75
- Candado 6
 - Seguridad 36
- Características 3, 10
- CardBus
 - Ranura 76
- CD-DVD
 - Expulsión 27
- CD-ROM
 - Aviso 84
 - Expulsión 27
 - Expulsión manual 65
 - Problemas 65
 - Seguridad 84
 - Unidad 26
- CD-RW
 - Unidad 26
- CFC
 - Aviso 81
- Computadora
 - Apagado iv
 - Características 10
 - Cuidado v
 - Desconexión 31
 - Desplazamientos 31
 - Indicador ON 12
 - Instalación en casa 34
 - Limpieza vi
 - Llevar a casa 32
 - Problemas 62
 - Problemas en encendido 63
 - Reuniones 32
 - Seguridad 36
 - Solución de problemas 62
 - Viajes internacionales 35
 - Viajes locales 34
- Comunicación
 - Puerto 76
- Conexión
 - Corriente eléctrica 6

- Red 48
- Consejos 67
- Consulta
 - Preguntas Frecuentes 63
- Contraseña 43
 - Tipos 43
 - Uso 43
- Corriente eléctrica 6
- Cuidado
 - Adaptador para corriente alter-
na v
 - Computadora v
 - Paquete de baterías vi

D

- Dimensiones 76
- Disco duro 4, 26, 75
 - Problemas 68
 - Protección 9
- Dormir
 - Acceso directo 17
 - Indicador 12
- DVD 27
 - Problemas 64
 - Reproducción de películas 27
 - Seguridad 84
 - Software 27
 - Unidad 26

E

- E-mail
 - Función revisadora 21
- En línea
 - Ayuda 70
 - Manual iv
- Encendido
 - Interruptor 6
 - Problemas 63
- Energía
 - Administración 30
- Error
 - Mensajes 68
- Especificaciones 73
- Ethernet 11
 - Puerto 76
- Expansión
 - Dispositivos 53
 - Opciones 47

F

- Flash ROM BIOS 75

G

- Garantía 70
 - Internacional 70

I

- IEE 1394 51
- Imagen
 - Problemas 64
- Impresora
 - Problemas 66
- Indicador
 - AcerMedia 5
 - Baterías 12
 - Carga 12
 - Comunicación inalámbrica 12
 - Dormir 12
 - Luminoso 3, 12
 - Mayúsculas 13
 - Medio en uso 12
 - Numérico 13
 - Tipos 12
- Infrarrojo
 - Problemas 65
 - Puerto 49
- Instalación
 - Disco duro 55
 - Memoria 55
 - Tarjeta PC 51
- Intel
 - Tecnología 75
- Internacional
 - Ayuda 70
- ITW
 - Garantía 70

L

- LAN
 - Tarjeta PC 77
- Lanzamiento
 - Botones 3
- Launch Manager
 - Utilidad 56
- LCD
 - Pantalla 3
- Limpieza
 - Computadora vi

Litio iónico
Baterías 10, 85

M

Macrovision

Aviso 86

Manual en línea iv

Mayúsculas

Indicador 13

Medio

Indicador 12

Mejoramiento

Memoria 53

Opciones 53

Memoria

Compartimiento 9

Expansión 77

Instalación 53, 55

Mejoramiento 53

Principal 75

SDRAM 75

soDIMM 75

Sustitución 53

Módem 11, 47, 76

Aviso 82

Problemas 66

Ubicación 66

Velocidad 47

Monitor

Puerto 7, 76

Resolución 7

Multimedia 10

N

Notebook Manager

Acceso directo 17

Inicio 56

Utilidad 56

Numérico

Indicador 13

O

Opciones 77

Módulos de memoria 53

P

Panel derecho 5

Panel frontal 3

Panel inferior 8

Panel izquierdo 4

Panel táctil 4, 23

Acceso directo 18

Botones 4

Golpe 25

Uso 24

Panel trasero 6

Pantalla 3

Acceso directo 17

Resoluciones 75

Solución de problemas 63, 64

Tamaños 75

Tipos 75

Visualización 75

Paquete de baterías

Cuidado vi

Paralelo

Puerto 76

PC

Tarjeta 5

POST (power-on self-test) 59

Preguntas

Frecuentes 63

Ubicación para usar el módem
66

Problemas 62

CD-ROM 65

Computadora 62

Imagen 64

Impresora 66

Inicio 63

Módem 66

Pantalla 63, 64

Preguntas frecuentes 63

Solución 62

Sonido 64

Teclado 65

Procesador

Pentium 10, 75

Puerto

Altavoz 76

Comunicación 76

Entrada sonora 76

Ethernet 76

Expansión 7, 53, 76

Fax/módem 47

IEEE 8, 51

Infrarrojo 4, 49, 76

- Módem 7
 - Monitor 7, 76
 - Paralelo 76
 - Red 7
 - Salida sonora 76
 - Sonido 75
 - USB 4, 6, 50
- R**
- Ranura
 - CardBus 76
 - Tarjeta Smart 76
 - Red
 - Opción 48
 - Rendimiento 10
 - Resolución 10
 - Monitor 7
- S**
- SDRAM
 - Memoria 75
 - Seguridad
 - Aviso 82
 - Baterías 85
 - Candado 6, 36
 - CD-ROM 84
 - Contraseña 43
 - DVD-ROM 84
 - Tarjeta Smart 36
 - Servicio
 - Ayuda vi
 - Cuándo acudir vi
 - Smart
 - Tarjeta 5
 - Tarjeta de seguridad 36
 - Solución de problemas 62
 - Sonido 29
 - Estéreo 75
 - Problemas 64
 - Puerto 75
- T**
- Tarjeta PC 5
 - Expulsión 52
 - Instalación 51
 - Tarjeta Smart 36
 - Ejecución PlatinumKey 41
 - Ejecución PlatinumSecure 38
 - Opciones PlatinumSecure 39
 - PlatinumKey 37
 - PlatinumPAS 36
 - PlatinumSecure 36
 - Ranura 76
 - Teclado 4, 14
 - Bloques 15
 - Incrustado 15
 - Numérico 15
 - Principal 14
 - Problemas 65
 - Solución de problemas 65
 - Teclas especiales 14
 - Tipos 76
 - Televisor
 - Conector 75
 - Temperatura 76
- U**
- Unidad
 - Disquete 26
 - DVD-CD/RW 77
 - Optica 75
 - USB
 - Características 50
 - Puerto 4
 - Unidad de disquete 77
 - Utilidad
 - BIOS 58
 - Launch Manager 56
 - Notebook Manager 56
- V**
- Ventilador 8
 - Viajes
 - Internacionales 35
 - Locales 34
 - Vídeo
 - Captura 5
 - Volumen
 - Acceso directo 18
- W**
- Windows
 - Teclas 16